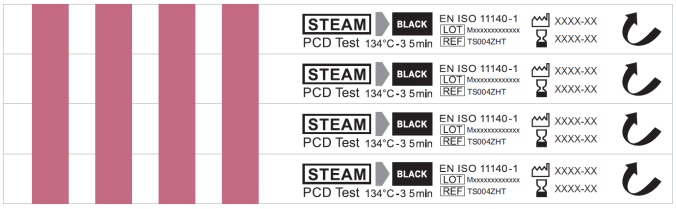


VALIDOline

HELIX TEST PCD

100 STRIPS + TUBE / 100 INDICATORI + TUBI

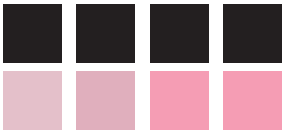
Type 2 according to ISO 11140-1

1. Check the device for visible damage and ensure that the device is dry. Also ensure that the device is not warm.
2. Open the tube by removing the capsule from the device.
3. Remove a strip from the sheet. Fold the indicator strip in half and ensure that the indicator faces inwards.
4. Place the strip into the capsule of the device. The folded side should be inside the chamber of the capsule and the open end faces to the open end of the capsule.
5. Ensure that the indicator does not move from the capsule.
6. Close the device.
7. Run a sterilization cycle as indicated on the helix test strip.
8. At the end of the sterilization cycle, remove the device from the autoclave. Be careful, the device may be hot.
9. Open the capsule from the device and remove the indicator. Check the indicator. The test is positive if the chemical indicator changes to the right color (red / pink –> black).
10. The indicator strip has a self-adhesive backing and can be applied to the sterilization records.

11. Insert the chemical indicator in to the selected processes conditions within plastic slot of the screw cap; settle the reactive ink toward the capsule lumen, avoiding to folds into the chemical ink. Important: Avoid the contact between the chemical indicator with the capsule interior surface, because result can be altered.
12. Put the capsule cap with a moderate pressure.
13. The entire system should be sterilized in a vacuum chamber under conditions which depend on the chemical indicator to be used: PCD HELIX Test 3.5 min. 134 ºC
14. 4. Remove the indicator and evaluate the result. If the 4 bars changed from pink to black, the result is successful, the sterilizer is working correctly. If one bar is different to the final color, it shows the presence of residual air in the sterilizer, therefore an equipment malfunction. The reasons for the failure can be air insufficient removal, leakages and steam not condensable gases. We suggest retrying the test once again, before sending the equipment to technical service.

1. Controllare il dispositivo per danni visibili e assicurarsi che esso sia pulito. Assicurarsi anche che il dispositivo non sia caldo.
2. Aprire il tubo per rimuovere la capsula dal dispositivo.
3. Rimuovere la striscia dal foglio. Piegare la striscia indicatrice a metà e assicurarsi che l'indicatore sia rivolto all'interno.
4. Mettere la striscia nella capsula del dispositivo. Il lato piegato deve essere dentro alla camera della capsula e l'estremità aperta rivolta verso l'estremità aperta della capsula.
5. Assicurarsi che l'indicatore non si muova dalla capsula.
6. Chiudere il dispositivo.
7. Attivare il ciclo di sterilizzazione come indicato sulla striscia dell'helix test.
8. Alla fine del ciclo di sterilizzazione, rimuovere il dispositivo dall'autoclave. Prestare attenzione, il dispositivo potrebbe essere caldo.
9. Aprire la capsula del dispositivo e rimuovere l'indicatore. Controllare l'indicatore. Il test è positivo se gli indicatori chimici cambiano nel giusto colore (rosso/ rosa -> nero).
10. La striscia indicatrice ha il retro-autoadesivo e può essere applicata sul registro sterilizzazione.
11. Inserire l'indicatore chimico, con le condizioni di processo indicate, all'interno della fiala di plastica con il tappo a vite; sistemate l'inchiostro reagente in direzione del foro della capsula, evitando che l'indicatore si pieghi nell'inchiostro chimico. Importante: evitare il contatto tra l'indicatore chimico e la superficie interna della capsula, perché potrebbe risultare alterato.
12. Mettere il tappo sulla capsula con pressione moderata.
13. Il sistema intero deve essere sterilizzato in una camera a vuoto in condizioni che dipendono dall'indicatore chimico da utilizzare: PCD HELIX Test 3.5 min. 134 ºC
14. Rimuovere l'indicatore e valutare il risultato. Se le 4 barrette cambiano da nero a rosa, il risultato è positivo, la sterilizzatrice lavora correttamente. Se una barretta è diversa nel colore finale, mostra la presenza di aria residua nella sterilizzatrice, perciò una malfunzione dell'attrezzatura. Il motivo del fallimento potrebbe essere la rimozione dell'aria insufficiente, perdite e vapori non gas condensabili. Noi consigliamo di rifare il test un'altra volta, prima di inviare il dispositivo all'assistenza tecnica.

COLOR CHANGE OF STEAM INDICATOR STRIP / CAMBIAMENTI DI COLORE DELLA STRISCIA INDICATRICE DEL VAPORE



Sufficient temperature, time and steam penetration. / Temperatura sufficiente, tempo e penetrazione del vapore.

Insufficient air removal and steam penetration. / Rimozione aria insufficente e penetrazione del vapore.

Temperature achieved, but no air removal and no steam penetration. / Temperatura raggiunta, ma senza rimozione di aria e senza penetrazione del vapore.

Insufficient temperature and no air removal and no steam penetration. / Temperatura insufficiente e senza rimozione dell'aria e penetrazione del vapore.

Storage

Indicators should be stored in dry places, protect from light at temperatures between 10-30 ºC, 30-80 % relative humidity. Do not wet.
Do not storage close to sterilizing agents.
Do not use indicators after their expiration date. Do not reuse.

Conservazione

Gli indicatori devono essere conservati in un posto asciutto, protetti dalla luce e a temperature fra 10-30 ºC, 30-80% relativo di umidità. Non bagnato. Non conservare vicino agli agenti sterilizzanti.
Non usare gli indicatori dopo la data di scadenza. Non riutilizzare.

TECNO-GAZ industries

Prodotto da | Produced by:
Tecno-Gaz S.p.A. - Strada Cavalli, 4 - 43038
Sala Baganza – Parma ITALY
Tel. +39 0521 8380
Fax +39 0521 833391
E-mail: info@tecnogaz.com